RECTIFICATIES

Rectificatie van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 314/2012 van de Commissie van 12 april 2012 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 555/2008 en (EG) nr. 436/2009 inzake de begeleidende documenten voor het vervoer van wijnbouwproducten en de bij te houden registers in de wijnsector

(Publicatieblad van de Europese Unie L 103 van 13 april 2012)

Bladzijde 24, artikel 2, punt 5), onder b), in het deel betreffende artikel 27, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 436/2009:

in plaats van: „Wanneer de wijnbouwproducten onder dekking van het in artikel 24, lid 1, onder a) iii), bedoelde document in omloop worden gebracht, wordt het bewijs dat de producten het douanegebied van de Unie hebben verlaten, opgesteld overeenkomstig artikel 796 sexies van Verordening (EEG) nr. 2454/93. In dat geval noteert de afzender of diens gemachtigde op het begeleidend document de referentie van het in artikel 796 bis van Verordening (EEG) nr. 2454/93 bedoelde uitvoergeleidedocument, hierna „UGD", dat door het douanekantoor van uitvoer is afgegeven met gebruikmaking van een van de in bijlage IX bij de onderhavige verordening opgenomen vermeldingen.",

te lezen: „Wanneer de wijnbouwproducten onder dekking van het in artikel 24, lid 1, onder a), iii), bedoelde document in omloop worden gebracht, wordt het bewijs dat de producten het douanegebied van de Unie hebben verlaten, opgesteld overeenkomstig artikel 796 sexies van Verordening (EEG) nr. 2454/93. In dat geval noteert de afzender of diens gemachtigde op het begeleidend document de referentie van het in artikel 796 bis van Verordening (EEG) nr. 2454/93 bedoelde uitvoergeleidedocument, hierna „EAD", dat door het douanekantoor van uitvoer is afgegeven met gebruikmaking van een van de in bijlage IX bij de onderhavige verordening opgenomen vermeldingen.".

Bladzijden 29 en 30, bijlage II, in het deel betreffende bijlage IX bij Verordening (EG) nr. 436/2009:

in plaats van:

„*BIJLAGE IX*

In artikel 27, lid 2, bedoelde vermeldingen

— *In het Bulgaars:* ИЗНЕСЕНО

— *In het Spaans:* EXPORTADO

— *In het Tsjechisch:* VYVEZENO

— *In het Deens:* »UDFØRSEL: EAD-nr.: … af [dato]«

— *In het Duits:* Ausgeführt: EAD Nr. … vom [Datum]

— *In het Ests:* "Eksporditud: EAD nr …, … [kuupäev]"

— *In het Grieks:* ΕΞΑΧΘΕΝ

— *In het Engels:* "Exported: EAD No … of [date]"

— *In het Frans:* "Exporté: EAD n o … du [date]"

— *In het Italiaans:* "Esportato: DAE n. … del [data]"

— *In het Lets:* "Eksportēts: [datums] EAD Nr. …"

— *In het Litouws:* EKSPORTUOTA

— *In het Hongaars:* »Exportálva: EAD sz.: …, [dátum]«

— *In het Maltees:* "Esportat: EAD Nru … ta' [data]"

— *In het Nederlands:* UITGEVOERD: UGD nr. … van [datum]

— *In het Pools:* WYWIEZIONO

— *In het Portugees:* EXPORTADO

— *In het Roemeens:* EXPORTAT

— *In het Slowaaks:* VYVEZENÉ

— *In het Sloveens:* IZVOŽENO

— *In het Fins:* VIETY

— *In het Zweeds:* EXPORTERAD"

te lezen:

„*BIJLAGE IX*

In artikel 27, lid 2, bedoelde vermeldingen

— *In het Bulgaars::* *„Изнесено: EAD № … от [дата]“*

— *In het Spaans:* *«Exportado: DAE nº … de[fecha]»*

— *In het Tsjechisch:* *„Vyvezeno: VDD č. … ze dne [datum]“*

— *In het Deens:* "*Udførsel: EAD-nr.: … af [dato]*"

— *In het Duits:* *Ausgeführt: ABD Nr. … vom [Datum]*

— *In het Ests:* *"Eksporditud: EAD nr …, … [kuupäev]"*

— *In het Grieks:* *«Εξαχθέν: ΣΕΕ αριθ. … της [ημερομηνία]»*

— *In het Engels:* *"Exported: EAD No … of [date]"*

— *In het Frans:* *«Exporté: EAD nº … du [date]»*

— *In het Italiaans:* "*Esportato: DAE n. … del [data]*"

— *In het Lets:* *"Eksportēts: [datums] EPD Nr. …"*

— *In het Litouws:* *„Eksportuota: ELD Nr. …, [data]“*

— *In het Hongaars:* *»Exportálva: KKO-sz.: …, [dátum]«*

— *In het Maltees:* "*Esportat: EAD nru … ta' [data]*"

— *In het Nederlands:* "*Uitgevoerd: EAD nr. … van [datum]*"

— *In het Pools:* "*Wywieziono: EAD nr … z dnia [data]*"

— *In het Portugees:* *«Exportado: DAE n.º … de [data]»*

— *In het Roemeens:* *„Exportat: EAD nr. … din [data]“*

— *In het Slowaaks:* *„Vyvezené: EAD č. … zo dňa [dátum]“*

— *In het Sloveens:* *„Izvoženo: SIL št. … z dne [datum]“*

— *In het Fins:* *"Viety: EAD-asiakirja nro …, … [päiväys]"*

— *In het Zweeds:* "*Exporterad: Exportföljedokument (EAD) nr … av den [datum]*" ".

Bladzijde 35, bijlage III, in het deel betreffende bijlage IX bis, deel B „In artikel 31, leden 2 en 3, bedoelde vermeldingen", bij Verordening (EG) nr. 436/2009, in de vermeldingen in het Portugees:

in plaats van: „— *in het Portugees:*

a) Relativamente aos vinhos com DOP: «Le présent document vaut attestation d'appellation d'origine protégée», «N.º […, …] du registre E-Bacchus»;

b) Relativamente aos vinhos com IGP: «Le présent document vaut attestation d'indication géographique protégée», «N.º […, …] du registre E-Bacchus»;

c) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação do ano de colheita: «Le présent document vaut certification de l'année de récolte, conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n.º 1234/2007»;

d) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação das castas de uva de vinho: «Le présent document vaut certification de la (des) variété(s) à raisins de cuve («vin de cépage»), conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n.º 1234/2007»;

e) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação do ano de colheita e das castas de uva de vinho: «Le présent document vaut certification de l'année de récolte et la (des) variété(s) à raisins de cuve («vin de cépage»), conformément à l'article 118 septvicies du règlement (CE) n.º 1234/2007».",

te lezen: „— *in het Portugees:*

a) Relativamente aos vinhos com DOP: «O presente documento vale como certificado de denominação de origem protegida», «N.º […, …] do registo E-Bacchus»;

b) Relativamente aos vinhos com IGP: «O presente documento vale como certificado de indicação geográfica protegida», «N.º […, …] do registo E-Bacchus»;

c) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação do ano de colheita: «O presente documento vale como certificado do ano de colheita, em conformidade com o artigo 118.º-Z do Regulamento (CE) n.º 1234/2007»;

d) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação das castas de uva de vinho: «O presente documento vale como certificado da(s) casta(s) de uva de vinho («vinho de casta»), em conformidade com o artigo 118.º-Z do Regulamento (CE) n.º 1234/2007»;

e) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação do ano de colheita e das castas de uva de vinho: «O presente documento vale como certificado do ano de colheita e da(s) casta(s) de uva de vinho («vinho de casta»), em conformidade com o artigo 118.º-Z do Regulamento (CE) n.º 1234/2007».".